

**Strategic Directions 2010 for the Program for Cooperative Cataloging
(PCC)**

**Strategic Direction (SD) 4:
Pursue Globalization**

Brainstorming Session at PCC OpCo, April 27, 2006

Discussion Leader: Bruce Johnson (LC)
Notetaker: Paul Frank (LC)

Participants:

James Castrataro (Indiana U.)
Charlene Chou (Columbia U.)
Mary Dabney Wilson (Texas A&M U.)
Ian Duckor (N.Y. State Library)
Sue Fuller (U. Texas-Austin)
Ed Glazier (RLG)
Luiz Mendes (UCLA)
George Prager (NYU Law)
Regina Reynolds (LC)
Beth Thornton (U. Georgia)
Paul Weiss (UC-San Diego)

1) Application of standards and practice to international database participation

Barriers

Trust
PCC commitment
Current practice vs. a new model
Current practice is US-centric and LC-centric
Speed
Data must be made available with speed and with credibility

Values

Training (International)
Expand base of rules for a shared international database
Global awareness
Raise global awareness at lower levels
Distinguish between format and content
Distinguish between details and essence
Less documentation for details
Awareness that there are other ways to do things

Practice

- US practice versus international practice

 - For example, the standards for paper size for printing documentation varies from country to country

- Consider a culturally appropriate mode of supplying documentation

- Be more aware of cultural sensitivities and avoid “bibliographic imperialism”

- Endorse a wider PCC presence

 - Embrace a wider, redefined global organization with more international representation

- Address the impact of AACR2 and MARC 21 as English-focused

 - Harmonize standards to encourage “buy-in”

 - Define “good cataloging”

Language

- Make documentation available

 - In simplified versions

 - In multiple languages

- Make PCC website multilingual

- Provide multilingual training materials

- Create multilingual records

2) International Authority File

- Consider multiple, equal 1xx fields for multilingual and multi-script data

- Consider field-level language and standards

 - Granularity

 - Rules implications

 - Address situations where multiple 1xx fields are not equal

 - “de-Anglicize” authority records

 - Make multilingual but language-neutral records

 - Allow tags and codes to convey more data

- Capitalize on foreign successes

 - What can we do?

 - How committed are we?

- Workloads

 - LC-internal

 - Can the LC/NAF be “decoupled” from the bibliographic file to allow for wider international participation?

- Credibility

 - Does the PCC truly act as an international program?

 - Should there be more globalization of the existing program, or should the program be redefined for international participation?

 - Should business be conducted in English only?

Should PoCo representation include more international members?

Should more opportunities for collaboration be sought?

Should there be no English-language requirement for data?

Make Unicode the encoding scheme

Make entire records AACR2 level, or consider field-level AACR2 records?

Other considerations

Rules

Inter-field data

Inter-record data

Qualifiers

Code to translate if necessary

Automated translation?

“Mirror” sites worldwide

Address accessibility and speed issues

An international authority file would

Allow for automatic translation

Allow for sophisticated searching

Allow for data manipulation at the international level

Allow codes and standards to merge

Allow for new methods to be promoted at the international level